Zbiór Orzeczeń

WYROK TRYBUNAŁU (szósta izba)

z dnia 5 września 2019 r.*

Odesłanie prejudycjalne – Rozporządzenie (EWG) nr 2658/87 – Unia celna i Wspólna taryfa celna – Klasyfikacja taryfowa – Nomenklatura scalona – Podpozycja 8504 40 30 – Przekształtniki – Kryteria klasyfikacji – Zasadnicze przeznaczenie

W sprawie C-559/18

mającej za przedmiot wniosek o wydanie, na podstawie art. 267 TFUE, orzeczenia w trybie prejudycjalnym, złożony przez Finanzgericht Baden-Württemberg (sąd ds. finansowych dla Badenii-Wirtembergii, Niemcy) postanowieniem z dnia 19 czerwca 2018 r., które wpłynęło do Trybunału w dniu 4 września 2018 r., w postępowaniu:

TDK-Lambda Germany GmbH

przeciwko

Hauptzollamt Lörrach,

TRYBUNAŁ (szósta izba),

w składzie: C. Toader, prezes izby, A. Rosas (sprawozdawca) i L. Bay Larsen, sędziowie,

rzecznik generalny: E. Sharpston,

sekretarz: A. Calot Escobar,

uwzględniając pisemny etap postępowania,

rozważywszy uwagi przedstawione:

– w imieniu TDK-Lambda Germany GmbH przez U. Reimera oraz R. Welzela, Steuerberater,

– w imieniu Komisji Europejskiej przez B.R. Killmanna oraz A. Caeirosa, działających w charakterze pełnomocników,

podjąwszy, po wysłuchaniu rzecznika generalnego, decyzję o rozstrzygnięciu sprawy bez opinii,

wydaje następujący

* Język postępowania: niemiecki.

Wyrok

1 Wniosek o wydanie orzeczenia w trybie prejudycjalnym dotyczy interpretacji podpozycji taryfowej 8504 40 30 Nomenklatury scalonej, zawartej w załączniku I do rozporządzenia Rady (EWG) nr 2658/87 z dnia 23 lipca 1987 r. w sprawie nomenklatury taryfowej i statystycznej oraz w sprawie Wspólnej taryfy celnej (Dz.U. 1987, L 256, s. 1 – wyd. spec. w jęz. polskim, rozdz. 2, t. 2, s. 382), zmienionym, kolejno, rozporządzeniem wykonawczym Komisji (UE) nr 927/2012 z dnia 9 października 2012 r. (Dz.U. 2012, L 304, s. 1) i rozporządzeniem Komisji (UE) nr 1001/2013 z dnia 4 października 2013 r. (Dz.U. 2013, L 290, s. 1), zwanej dalej „CN".

2 Wniosek ten został złożony w ramach sporu pomiędzy TDK-Lambda Germany GmbH a Hauptzollamt Lörrach (głównym urzędem celnym w Lörrach, Niemcy, zwanym dalej „organem celnym") w przedmiocie klasyfikacji taryfowej elektrycznych przekształtników przywożonych przez TDK-Lambda Germany.

Ramy prawne

GATT z 1994 r. i ITA

3 Układ ogólny w sprawie taryf celnych i handlu z 1994 r. (Dz.U. 1994, L 336, s. 11, zwany dalej „GATT z 1994 r."), a w szczególności uzgodnienie w sprawie interpretacji art. II ust. 1 lit. b) GATT z 1994 r., stanowi część Porozumienia ustanawiającego Światową Organizację Handlu (WTO) sporządzonego w Marrakeszu dnia 15 kwietnia 1994 r. i zatwierdzonego decyzją Rady 94/800/WE z dnia 22 grudnia 1994 r. dotyczącą zawarcia w imieniu Wspólnoty Europejskiej, w dziedzinach wchodzących w zakres jej kompetencji, porozumień będących wynikiem negocjacji wielostronnych w ramach rundy urugwajskiej (1986–1994) (Dz.U. 1994, L 336, s. 1).

4 Porozumienie w sprawie handlu produktami technologii informacyjnej, składające się z deklaracji ministerialnej w sprawie handlu produktami technologii informacyjnej przyjętej w dniu 13 grudnia 1996 r. podczas pierwszej konferencji WTO w Singapurze oraz z aneksów i załączników do niej (zwane dalej „ITA") oraz komunikat dotyczący jego wykonania zostały zatwierdzone w imieniu Wspólnoty decyzją Rady 97/359/WE z dnia 24 marca 1997 r. dotyczącą zniesienia ceł na produkty technologii informacyjnej (Dz.U. 1997, L 155, s. 1).

5 ITA wyjaśnia w pkt 1, że system handlowy każdej z umawiających się stron powinien ewoluować w sposób ułatwiający dostęp do rynku dla produktów technologii informacyjnej.

6 Na podstawie pkt 2 ITA każda ze stron zobowiązuje się do konsolidacji i uchylenia należności celnych, opłat celnych i opłat innego rodzaju w rozumieniu art. II pkt 1 lit. b) GATT z 1994 r. w odniesieniu do niektórych produktów, w tym do „przekształtników stosowanych w maszynach do automatycznego przetwarzania danych i urządzeniach do tych maszyn oraz w aparatach telefonicznych".

Prawo Unii Europejskiej

Nomenklatura scalona

7 Klasyfikacja celna towarów przywożonych do Unii Europejskiej jest uregulowana w CN.

8 Artykuł 12 rozporządzenia nr 2658/87 przewiduje, że Komisja Europejska przyjmuje każdego roku w formie rozporządzenia pełną wersję CN wraz z odpowiadającymi jej autonomicznymi i umownymi stawkami celnymi Wspólnej taryfy celnej, tak jak wynika to ze środków przyjętych przez Radę Unii

Europejskiej lub przez Komisję. Rozporządzenie to podlega opublikowaniu nie później niż do dnia 31 października w *Dzienniku Urzędowym Unii Europejskiej* i obowiązuje od dnia 1 stycznia następnego roku.

9 Wersje CN mające zastosowanie do okoliczności faktycznych w postępowaniu głównym to wersje dotyczące lat 2013 i 2014, wynikające, odpowiednio z rozporządzeń nr 927/2012 i 1001/2013. Przepisy CN mające zastosowanie w postępowaniu głównym są w każdym razie identyczne w obu tych wersjach.

10 Pierwsza część CN, zawierająca przepisy wstępne, obejmuje sekcję I, poświęconą regułom ogólnym, w ramach której pkt A, zatytułowany „Ogólne reguły interpretacji Nomenklatury scalonej", stanowi między innymi, że:

„Klasyfikacja towarów w [CN] podlega następującym regułom:

1. Tytuły sekcji, działów i poddziałów mają znaczenie wyłącznie orientacyjne; do celów prawnych klasyfikację towarów należy ustalać zgodnie z brzmieniem pozycji i uwag do sekcji lub działów oraz, o ile nie są one sprzeczne z treścią powyższych pozycji i uwag, zgodnie z następującymi regułami:

[…]

6. Klasyfikacja towarów do podpozycji tej samej pozycji powinna być przeprowadzona zgodnie z ich treścią i uwagami do nich, z uwzględnieniem ewentualnych zmian wynikających z powyższych reguł, stosując zasadę, że tylko podpozycje na tym samym poziomie mogą być porównywane. Odpowiednie uwagi do sekcji i działów mają zastosowanie również do tej reguły, jeżeli treść tych uwag nie stanowi inaczej".

11 Część druga CN, zatytułowana „Tabela stawek celnych", zawiera w sekcji XVI dział 85 tej nomenklatury, zatytułowany „Maszyny i urządzenia elektryczne oraz ich części: aparatura do zapisu lub odtwarzania dźwięku, urządzenia telewizyjnego do rejestracji i odtwarzania obrazu i dźwięku oraz części i wyposażenie dodatkowe do tych artykułów". Rozdział ten zawiera pozycję 8504 CN, zatytułowaną „Transformatory elektryczne, przekształtniki (na przykład prostowniki) oraz wzbudniki".

12 Podpozycja 8504 40, która należy do owej pozycji CN, ma następującą treść:

8504 40	– Przekształtniki
8504 40 30	– – W rodzaju stosowanych z urządzeniami telekomunikacyjnymi, maszynami do automatycznego przetwarzania danych i urządzeniami do tych maszyn
	– – Pozostałe:
8504 40 55	– – – Urządzenia do ładowania akumulatorów
	– – – Pozostałe:
8504 40 82	– – – – Prostowniki
	– – – – Falowniki:
8504 40 84	– – – – – O mocy wyjściowej nieprzekraczającej 7,5 kVA
8504 40 88	– – – – – O mocy wyjściowej przekraczającej 7,5 kVA
8504 40 90	– – – – Pozostałe

13 Z wyjątkiem towarów objętych podpozycją 8504 40 30, które są zwolnione z cła w przywozie, towary zaklasyfikowane do wszelkich podpozycji wspomnianej pozycji CN podlegają umownym stawkom celnym wynoszącym, w zależności od podpozycji, od 3,3% do 3,7%.

Uwagi wyjaśniające do CN

14 Uwagi wyjaśniające do CN (Dz.U. 2011, C 137, s. 1), zmienione komunikatem opublikowanym w dniu 29 listopada 2012 r. (Dz.U. 2012, C 369, s. 7) (zwane dalej „uwagami wyjaśniającymi do CN") precyzowały w odniesieniu do podpozycji 8504 40 30 CN, że „Podpozycja ta obejmuje przekształtniki do urządzeń telekomunikacyjnych lub do maszyn do automatycznego przetwarzania danych oraz ich urządzeń, które:

– zazwyczaj posiadają układy stabilizujące;

– mają typowe napięcie wyjściowe wynoszące, na przykład, 3,3, 5, 12, 24, 48 lub 60 V.

Przekształtniki do urządzeń telekomunikacyjnych lub do maszyn do automatycznego przetwarzania danych oraz ich urządzeń służą do przekształcania prądu zmiennego (AC) z sieci zasilającej na wymagany prąd stały (DC).

Stosowany z maszynami do automatycznego przetwarzania danych tak zwany zasilacz bezprzerwowy (UPS) w przypadku awarii zasilania zapewnia »rezerwę« energii (sygnałem »prawidłowego zasilania« [sygnałem Power Good]), zabezpieczając w ten sposób przed utratą danych".

Spór w postępowaniu głównym i pytanie prejudycjalne

15 Spór w postępowaniu głównym dotyczy klasyfikacji taryfowej zasilaczy.

16 Skarżąca w postępowaniu głównym, TDK-Lambda Germany, jest spółką zależną spółki TDK-Lambda Corporation z siedzibą w Tokio (Japonia). Spółka ta prowadzi działalność w zakresie rozwoju, wytwarzania, sprzedaży oraz serwisu po sprzedaży urządzeń elektrycznych i ich części, w szczególności zasilaczy. Pomiędzy 2 kwietnia 2013 r. a 4 lutego 2014 r. skarżąca w postępowaniu głównym przywiozła w 75 przypadkach zasilacze (zwane dalej „spornymi przekształtnikami") serii HFE, FPS i RFE do Unii. W zgłoszeniach celnych skarżąca w postępowaniu głównym wskazała, że sporne zasilacze należało zaklasyfikować do podpozycji 8504 40 30 CN jako zwolnione z cła towary pochodzące z państwa trzeciego. Zgodnie z tymi zgłoszeniami początkowo nie zapłaciła ona żadnego cła od wspomnianych przywozów.

17 Z postanowienia odsyłającego wynika, że główne cechy techniczne spornych przekształtników serii HFE, FPS i RFE są podobne: model HFE jest jedynie najnowszym i najbardziej rozwiniętym z serii FPS, podczas gdy model RFE jest wbudowanym, niewtykowym wariantem serii FPS lub HFE.

18 Dokładniej: trzy rodzaje przekształtników konwertują prąd zmienny lub stały o różnym napięciu, tak zwanym napięciu wejściowym, w prąd stały o napięciu wyjściowym 12 V, 24 V, 32 V lub 48 V. Urządzenia te gwarantują stabilne napięcie wyjściowe w taki sposób, że waha się ono jedynie w minimalnym stopniu, w zakresie miliwoltów [mV]. Ponadto sporne przekształtniki zapewniają, że nawet w przypadku awarii zasilania – to znaczy w przypadku braku napięcia wejściowego – napięcie wyjściowe jest jeszcze dostępne przez pewien czas. Chodzi o funkcję Power Good Signal, pozwalającą na rezerwowe podtrzymanie działania.

19 Z postanowienia odsyłającego wynika ponadto, że sporne przekształtniki dostarczane przez skarżącą w postępowaniu głównym konsumentom końcowym są wykorzystywane w części w dziedzinie telekomunikacji i przetwarzania danych, ale również w sektorach inżynierii mechanicznej i technologii medycznej.

20 W ramach kontroli celnej przeprowadzonej w 2015 r. organ celny uznał na podstawie treści informacji pochodzącej od Bildungs- und Wissenschaftszentrum der Bundesfinanzverwaltung (centrum szkoleń i badań naukowych federalnej administracji finansowej, Niemcy), że sporne przekształtniki, jako zasilacze, były przekształtnikami, których nie można było uznać za przekształtniki „w rodzaju stosowanych z urządzeniami telekomunikacyjnymi, maszynami do automatycznego przetwarzania danych i urządzeniami do tych maszyn" w rozumieniu podpozycji 8504 40 30 CN, w związku z czym nie można ich uznać za zwolnione z należności celnych towary pochodzące z państw trzecich.

21 W tym zakresie organ celny uznał w szczególności, że będące przedmiotem kontroli sporne przekształtniki serii HFE były przeznaczone do wykorzystania w urządzeniach stosowanych w różnych dziedzinach, a nie, zasadniczo, w urządzeniach telekomunikacyjnych i maszynach do automatycznego przetwarzania danych i w urządzeniach do tych maszyn. Wspomniany organ uznał zatem, że sporne przekształtniki należą nie do podpozycji 8504 40 30 CN, to znaczy do towarów pochodzących z państw trzecich zwolnionych z należności celnych, lecz do podpozycji 8504 40 90 tej nomenklatury, to znaczy do towarów pochodzących z państw trzecich, podlegających stawce celnej w wysokości 3,3%. Podobnie z przekształtnikami serii FPS i RFE.

22 Na podstawie ustaleń dokonanych w trakcie kontroli organ celny wydał w dniu 10 lutego 2016 r. decyzję o retrospektywnym pokryciu celnych należności przywozowych w kwocie 18 935,51 EUR przez skarżącą w postępowaniu głównym oraz decyzją z dnia 30 sierpnia 2016 r. oddalił jako bezzasadne zażalenie skarżącej na ową decyzję o retrospektywnym pokryciu należności celnych przywozowych.

23 W wyniku takiej oddalającej decyzji skarżąca w postępowaniu głównym wniosła w dniu 23 września 2016 r. skargę do Finanzgericht Baden-Württemberg (sądu ds. finansowych dla Badenii-Wirtembergii, Niemcy), kwestionując w szczególności zaklasyfikowanie taryfowe spornych przekształtników do podpozycji 8504 40 90 CN.

24 W tych okolicznościach Finanzgericht Baden-Württemberg (sąd ds. finansowych dla Badenii-Wirtembergii) postanowił zawiesić postępowanie i zwrócić się do Trybunału z następującym pytaniem prejudycjalnym:

„Czy [CN] należy interpretować w ten sposób, że przekształtniki takie jak te będące przedmiotem niniejszej sprawy należy zaklasyfikować do podpozycji 8504 40 30 [CN] tylko wówczas, jeżeli są one zasadniczo stosowane w urządzeniach telekomunikacyjnych lub maszynach do automatycznego przetwarzania danych i urządzeniach do tych maszyn, czy też dla spełnienia cechy »w rodzaju stosowanych [w]« wystarczające jest, aby przekształtniki te zgodnie ze swoimi obiektywnymi właściwościami mogły być stosowane, niezależnie od innych obszarów zastosowań, także w urządzeniach telekomunikacyjnych lub maszynach do automatycznego przetwarzania danych i urządzeniach do tych maszyn?".

W przedmiocie pytania prejudycjalnego

25 Poprzez swoje pytanie sąd odsyłający zmierza zasadniczo do ustalenia, czy podpozycję 8504 40 30 CN należy interpretować w ten sposób, że aby przekształtniki takie jak sporne w postępowaniu głównym mogły zostać objęte tą podpozycją, wystarczy, aby z uwagi na ich cechy techniczne i obiektywne właściwości były one kompatybilne z „urządzeniami telekomunikacyjnymi lub maszynami do automatycznego przetwarzania danych oraz urządzeniami do tych maszyn" w rozumieniu tej podpozycji.

26 W pierwszej kolejności należy przypomnieć, że decydującego kryterium dla klasyfikacji taryfowej towarów należy poszukiwać zasadniczo w ich obiektywnych cechach i właściwościach, takich jak określone przez treść pozycji CN oraz przez treść uwag do sekcji lub działów (zob. w szczególności wyrok z dnia 26 maja 2016 r., Invamed Group i in., C-198/15, EU:C:2016:362, pkt 18 i przytoczone tam orzecznictwo). W tym zakresie uwagi wyjaśniające do CN mogą stanowić istotne narzędzie przy interpretacji poszczególnych pozycji taryfowych, nie mając przy tym wiążącej mocy prawnej (zob. podobnie wyrok z dnia 20 września 2018 r., 2M Locatel, C-555/17, EU:C:2018:746, pkt 29 i przytoczone tam orzecznictwo).

27 W drugiej kolejności – przeznaczenie produktu również może stanowić obiektywne kryterium klasyfikacji, pod warunkiem że jest ono właściwe dla tego produktu, czego ocena powinna być możliwa na podstawie jego obiektywnych cech i właściwości (zob. w szczególności wyrok z dnia 26 maja 2016 r., Invamed Group i in., C-198/15, EU:C:2016:362, pkt 22 i przytoczone tam orzecznictwo). Niemniej jednak przeznaczenie produktu może stanowić właściwe kryterium tylko w sytuacji, gdy klasyfikacja nie może nastąpić jedynie na podstawie obiektywnych cech i właściwości tego produktu (zob. podobnie wyrok z dnia 28 kwietnia 2016 r., Oniors Bio, C-233/15, EU:C:2016:305, pkt 33 i przytoczone tam orzecznictwo).

28 W trzeciej kolejności, odnosząc się do klasyfikacji produktu do pozycji dotyczącej zastosowania, to znaczy do pozycji, która przyjmuje kryterium klasyfikacji opartej na szczególnym zastosowaniu danego towaru – nie jest konieczne, aby podlegający klasyfikacji produkt był jedynie lub wyłącznie przeznaczony do takiego zastosowania. Wystarczające jest, aby wspomniane zastosowanie stanowiło zasadnicze przeznaczenie tego produktu (zob. podobnie wyrok z dnia 17 lipca 2014 r., Sysmex Europe, C-480/13, EU:C:2014:2097, pkt 32 i przytoczone tam orzecznictwo).

29 Jeżeli chodzi o podpozycję 8504 40 30 CN, to należy zauważyć, że ani jej treść, ani uwagi do niej nie wyjaśniają, czy dla uznania, że dany przekształtnik jest przekształtnikiem „w rodzaju stosowanych z urządzeniami telekomunikacyjnymi, maszynami do automatycznego przetwarzania danych i urządzeniami do tych maszyn" w rozumieniu tej podpozycji, wystarczające jest, że ów przekształtnik z uwagi na jego cechy techniczne i obiektywne właściwości może być stosowany z takimi produktami.

30 Niemniej jednak należy podkreślić, że treść podpozycji 8504 40 30 CN wyraźnie odsyła do szczególnego przewidzianego tam stosowania przekształtników, to znaczy do stosowania z urządzeniami telekomunikacyjnymi, maszynami do automatycznego przetwarzania danych oraz z urządzeniami do tych maszyn.

31 Uwagi wyjaśniające do CN dotyczące podpozycji 8504 40 30 tej nomenklatury potwierdzają ponadto, że chodzi o pozycję, która przyjmuje kryterium klasyfikacji oparte na szczególnym wykorzystaniu danego towaru. Uwagi te wyjaśniają w szczególności, że przekształtniki objęte tą podpozycją są przeznaczone do urządzeń telekomunikacyjnych lub maszyn do automatycznego przetwarzania danych oraz urządzeń do tych maszyn.

32 Oczywiście uwagi te wymieniają również tytułem przykładowym cechy techniczne, jakie powinny posiadać przekształtniki, aby należeć do podpozycji 8504 40 30 CN. Jednak okoliczność, że przekształtniki mają takie ogólne cechy, które to cechy wydaje się posiadać duża liczba przekształtników objętych podpozycją 8504 40 CN, nie wyłącza w żaden sposób zaklasyfikowania tych przekształtników do innej podpozycji pozycji 8504 40 tej nomenklatury.

33 W rzeczywistości bowiem, o czym była mowa w pkt 28 niniejszego wyroku, jeżeli omawiana pozycja taryfowa przyjmuje kryterium klasyfikacji oparte na szczególnym zastosowaniu danych towarów, to kryterium to ma decydujące znaczenie przy klasyfikowaniu tych towarów do takiej pozycji.

34 W ten sposób, jeżeli chodzi o przekształtniki, które mogą zostać objęte podpozycją 8504 40 30 CN, takie jak sporne przekształtniki, sam tylko fakt, że są one kompatybilne z urządzeniami przewidzianymi w tej podpozycji, nie może być wystarczający dla celów ich zaklasyfikowania do tej podpozycji, chyba że ich zasadnicze przeznaczenie jest zgodne z zastosowaniem przewidzianym przez wspomnianą podpozycję.

35 Z tej perspektywy bez znaczenia jest wspomniana przez sąd odsyłający okoliczność, że podpozycja 8504 40 30 CN nie odsyła do „wyłącznego" lub „głównego" zastosowania danego towaru z urządzeniami telekomunikacyjnymi, maszynami do automatycznego przetwarzania danych oraz z urządzeniami do tych maszyn.

36 Z jednej strony należy zauważyć, że w ramach podpozycji pozycji 8504 40 CN podpozycja 8504 40 30 oznacza, w odróżnieniu do pozostałych podpozycji tej pozycji, przekształtniki przeznaczone do szczególnego stosowania, to znaczy do stosowania z urządzeniami telekomunikacyjnymi, maszynami do automatycznego przetwarzania danych i urządzeniami do nich. W tych okolicznościach nie można wywnioskować z braku wyjaśnienia dotyczącego wyłącznego lub głównego zastosowania produktów przewidzianych przez podpozycję 8504 40 30 CN, że każdy przekształtnik zasadniczo kompatybilny z tymi produktami może być objęty wspomnianą podpozycją.

37 Z drugiej strony należy przypomnieć, że akty prawa pochodnego, takie jak CN, należy interpretować w miarę możliwości w zgodzie z międzynarodowymi porozumieniami zawartymi przez Unię (wyrok z dnia 20 września 2018 r., 2M-Locatel, C-555/17, EU:C:2018:746, pkt 45 i przytoczone tam orzecznictwo).

38 W tym względzie podpozycja 8504 40 30 CN stanowi odzwierciedlenie, jak zauważyła Komisja w pisemnych uwagach, zobowiązania przyjętego przez Unię w ITA. W ten sposób wspomnianą podpozycję należy interpretować w zgodzie z tym porozumieniem oraz z jego celem, jakim jest poprawa możliwości dostępu na rynek dla produktów technologii informacyjnej. W celu osiągnięcia tego celu pkt 2 ITA przewiduje, że każda ze stron zobowiązuje się do konsolidacji i uchylenia należności celnych, opłat celnych i opłat innego rodzaju w odniesieniu do niektórych produktów, w tym między innymi do przekształtników stosowanych w maszynach do automatycznego przetwarzania danych i urządzeniach do tych maszyn oraz w aparatach telefonicznych.

39 Z uwagi na szczególny kontekst, w jaki wpisuje się podpozycja 8504 40 30 CN, interpretacja, zgodnie z którą należy ją rozumieć jako obejmującą jedynie przekształtniki, których zasadniczym przeznaczeniem jest zastosowanie z urządzeniami telekomunikacyjnymi, maszynami do automatycznego przetwarzania danych oraz urządzeniami do tych maszyn, jest zgodna z celem zamierzonym przez ITA.

40 W niniejszej sprawie z postanowienia odsyłającego wynika, że sporne przekształtniki są przekształtnikami, które według ich obiektywnych cech i właściwości mogą być stosowane zarówno w urządzeniach telekomunikacyjnych lub maszynach do automatycznego przetwarzania danych i urządzeniach do tych maszyn, jak i w innych urządzeniach zasilanych energią elektryczną, między innymi w drukarkach i urządzeniach medycznych.

41 O ile ostatecznie to do sądu odsyłającego należy dokonanie klasyfikacji taryfowej spornych przekształtników, o tyle jednak z akt sprawy przekazanych Trybunałowi wynika, że wspomniane przekształtniki nie wydają się posiadać cech, które mogłyby pozwolić na stwierdzenie, że ich zasadniczym przeznaczeniem jest zastosowanie z urządzeniami telekomunikacyjnymi lub maszynami do automatycznego przetwarzania danych oraz z urządzeniami do tych maszyn. Przeciwnie, z akt tych wynika, że sporne przekształtniki są zaprojektowane w taki sposób, aby mogły być stosowane z dużą liczbą różnych urządzeń, a tym samym ich zaklasyfikowanie do podpozycji 8504 40 30 CN jest na pierwszy rzut oka wykluczone.

42 Z uwagi na powyższe rozważania na przedstawione pytanie trzeba odpowiedzieć, że podpozycję 8504 40 30 CN należy interpretować w ten sposób, że przekształtniki takie jak rozpatrywane w postępowaniu głównym mogą być objęte wspomnianą podpozycją jedynie wówczas, gdy ich zasadniczym przeznaczeniem jest zastosowanie z „urządzeniami telekomunikacyjnymi lub maszynami do automatycznego przetwarzania danych oraz urządzeniami do tych maszyn" w rozumieniu tej podpozycji, czego zweryfikowanie należy do sądu odsyłającego.

W przedmiocie kosztów

43 Dla stron w postępowaniu głównym niniejsze postępowanie ma charakter incydentalny, dotyczy bowiem kwestii podniesionej przed sądem odsyłającym, do niego zatem należy rozstrzygnięcie o kosztach. Koszty poniesione w związku z przedstawieniem uwag Trybunałowi, inne niż koszty stron w postępowaniu głównym, nie podlegają zwrotowi.

Z powyższych względów Trybunał (szósta izba) orzeka, co następuje:

Podpozycję 8504 40 30 Nomenklatury scalonej, zawartej w załączniku I do rozporządzenia Rady (EWG) nr 2658/87 z dnia 23 lipca 1987 r. w sprawie nomenklatury taryfowej i statystycznej oraz w sprawie Wspólnej taryfy celnej, w brzmieniu wynikającym kolejno z rozporządzenia wykonawczego Komisji (UE) nr 927/2012 z dnia 9 października 2012 r. i rozporządzenia Komisji (UE) nr 1001/2013 z dnia 4 października 2013 r., należy interpretować w ten sposób, że przekształtniki takie jak rozpatrywane w postępowaniu głównym mogą być objęte wspomnianą podpozycją jedynie wówczas, gdy ich zasadniczym przeznaczeniem jest zastosowanie z „urządzeniami telekomunikacyjnymi lub maszynami do automatycznego przetwarzania danych oraz urządzeniami do tych maszyn" w rozumieniu tej podpozycji, czego zweryfikowanie należy do sądu odsyłającego.

Podpisy